

## **ARDENGO SOFFICI**

Γεννήθηκε και πέθανε στην επαρχία της Φλωρεντίας (1879-1964), ζωγράφος. Η διαμονή του στο Παρίσι τον οδήγησε στον κυβισμό, που πρώτος μετέφερε και διέδωσε στην Ιταλία. Προσχωρεί στο φουτουρισμό και ιδρύει το περιοδικό *Lacerba* (1913-1915).

Da “Simultaneità e chimismi lirici” (1915)

## Aeroplano

L’ infinito ha un profumo di frutta matura  
Di benzina  
Di cosce di poppe di capelli pettinati dopo la doccia  
Delle mie ascelle che adoro  
Il gelo infiammato del cocomero tuffato a lungo nel pozzo  
Bacio la vulva del firmamento senza rumore  
Le scintille di musica che punteggiano il rombo  
[entusiastico del cilindro e dell’ elica  
Son l’ eco del fischio dei più alti uccelli  
Navigo nell’ assoluto mia patria e vorrei dimenticare il  
[corpo che sempre è con noi  
La forma della libellula matematica che è il mio destino  
La mia storia e i vostri ultimi radiotelegrammi umani

Αρντένγκο Σόφφιτσι

Από «Συγχρονίες και λυρικοί χημισμοί»

## Αεροπλάνο

Το άπειρο έχει ένα άρωμα ώριμου φρούτου

Μπενζίνας

Μεριών βυζιών μαλλιών που μόλις χτενιστήκαν μετά το  
ντους

Της λατρευτής μου αμασκάλης

Τη φλογερή ψυχρότητα του καρπουζιού που έμεινε πολύ

[μες το πηγάδι

Φιλώ τη μήτρα του σιωπηλού στερεώματος

Οι μουσικοί σπιθηρισμοί που διασιτίζουν το ξέφρενο βουητό  
της

[έλικας και του κυλίνδρου

Είν' η ηχώ από το σφύριγμα πουλιών που πιο ψηλά

[βρεθήκαν

Πλέω μες στο απόλυτο πατρίδα μου και θά 'θελα

[να λησμονήσω

[το σώμα που μας ακολουθεί παντού

Το μαθηματικό τύπο της λιβελλούλης που 'ναι

[το πεπρωμένο μου

Την ιστορία μου και τα δικά σας τελευταία ανθρώπινα

[ραδιοτηλεγραφήματα